



# **Negro spirituals et Gospels**

## **en faveur de nos actions locales**

**Chef de Chœur : Marc Mir**

**Pianiste : Pierre-Michel Kuss**

**Percussionniste : Ricardo Garatea**

[www.the-voice-of-freedom.com](http://www.the-voice-of-freedom.com)

[www.lions-suresnes.fr](http://www.lions-suresnes.fr)

2 décembre 2017

« Attention, je  
vous fais signe



### I'm on my way

I'm on my way, great God, I'm on my way

### Meguru

Meguru, membo, ye tu yénééné (x2)

Meguru, membo, yénééné

### The storm is passing over

The storm, The storm (x2)

The storm is passing over

### This L'il Light

## Programme

**As I went down** (Arr. Marc Mir)

**Nothin' Gonna Stumble** (J. Parker, G. Gilpin)

**What the Lord has done in me** (Ruben Morgan)

**I'm on my way** (Arr. Marc Mir)

**Jeremiah** (Young Africans)

**Until I Found the Lord** (Arr. André J. Thomas)

**Meguru** (Trad. Namibie - Arr. M. Brewer)

**Fill-a me up** (Pepper Choplin)

**Baba Yetu** (Christopher Tin)

**Hear my prayer** (Moses Hogan)

**The Storm is Passing Over**

(C.A. Tindley - Arr. B.W. Baker)

**This L'il Light** (Arr Anthony T. Leach)

**Light Walkers** (Arr. Marc Mir)

**Freedom is coming** (Arr. Marc Mir)

**Chantez avec nous aussi chez vous (CD live en vente ici)**

# Découvrez la signification de nos Negro Spirituals

## As I went Down to The River To Pray :

Voici un grand classique du répertoire des chants traditionnels afro-américains. Souvent chanté lors de baptêmes et popularisé par le film des frères Coen *O Brother*, cette mélodie est une invitation à descendre la rivière pour y prier : « As I went down in the river to pray, studying about that good old way ». On peut aussi y lire une volonté des esclaves de s'échapper et d'utiliser la rivière pour se cacher : « Good Lord, show me the way ».

## Nothin' gonna stumble my feet :

Cela fait maintenant bien longtemps que je marche sur le chemin étroit du seigneur et plus rien ne pourra m'arrêter. Quand mon travail ici-bas sera terminé, rien ne me fera trébucher ou tomber sur la route qui me mènera aux rues dorées du paradis.

## What The Lord Has Done In Me (Hosanna) :

Ce chant est un hymne à la libération de Nelson Mandela et à la lutte contre l'apartheid, écrit par Johnny Clegg. « Asimbonanga » (Nous ne l'avons pas vu) fait référence à la période d'emprisonnement de Mandela (« Laph'ehleli khona » : à l'endroit où il est retenu prisonnier). C'est une critique envers le gouvernement de l'apartheid, un appel au peuple qui doit prendre sa liberté (« Hé toi, quand arriverons-nous à destination ? »). *Tu peux souffler sur une bougie mais pas éteindre la flamme. Dès qu'elle est prise par les vents (du changement), elle monte encore plus haut.*

« Hosanna » est une interjection fréquemment utilisée dans la liturgie chrétienne. Un cri de joie : on fête ce que le Seigneur a changé en nous : « Faites que les faibles puissent dire : je suis fort. Faites que les pauvres puissent dire : je suis riche. Faites que les aveugles puissent dire : je vois ce que le Seigneur a fait en moi. Hosanna ! »

## I'm on my way :

Ce chant Spiritual traditionnel est celui de quelqu'un qui est en chemin vers le pays de la liberté. Tous les obstacles pouvant rendre le chemin tortueux sont cités, mais ils ne peuvent en rien entamer la volonté de rejoindre cette terre sacrée, quoi qu'il arrive : « I'm on my way, great God, I'm on my way » (Je suis en chemin, grand Dieu, je suis en chemin).

## Jeremiah :

Ce chant est un dialogue avec le prophète Jérémie : « Oh Jérémie, que vois-tu ? ». Quelqu'un doit être désigné qui représentera les hommes auprès du Seigneur. C'est ce qui constitue le refrain : « Qui envoyer en notre nom ? Je suis là Seigneur, prends moi ».

## Until I found the Lord :

« Toute la nuit, j'ai pleuré et pleuré, j'ai prié, j'ai marché et parlé. Mon âme n'était pas apaisée jusqu'au moment où j'ai trouvé le Seigneur. »

## Meguru :

Ce chant nous vient de Namibie – Seigneur, tu es en haut, nous sommes en bas. Aie pitié de nous. Bénis nous.

## Hear my prayer :

Chant composé par Moses Hogan, l'un des plus grands compositeurs et arrangeurs de gospel américains. « Oh Seigneur, écoute ma prière, le matin quand je me lève, je suis ton serviteur ». Les souffrances ici-bas finiront lorsque le Seigneur entendra cet appel : « J'en ai fini du travail et des chagrins, viens me chercher, aie pitié ».

## The Storm is Passing Over :

Ce gospel nous dit : l'orage va passer, il faut du courage pour avancer (« Storm is passing over »). La nuit est noire et le temps presse mais l'orage va passer et nous serons bientôt avec le Seigneur. Hallelujah !!

## Objectifs prioritaires du Lions Club de Suresnes

Depuis sa création en 1970, le club de Suresnes regroupe des femmes et des hommes de tous âges qui se définissent « **ambitieux mais réalistes, accueillants, tolérants, solidaires, unis dans l'amitié et la convivialité** ». Ces hommes et ces femmes se consacrent à Suresnes et au sein du Lion Clubs International à la réalisation d'un projet cohérent.

### La Jeunesse

- Aider les lycéens et les collégiens suresnois dans leur orientation scolaire et professionnelle en lien avec le corps enseignant et les entreprises
- Valoriser leurs savoir-faire techniques et artistiques par l'organisation de manifestations
- Promouvoir auprès d'eux des valeurs, des comportements et des ouvertures culturelles

### Le Handicap

- Aider les personnes en situation de handicap à mieux vivre dans la cité
- Valoriser leur savoir-faire et favoriser leur insertion professionnelle
- Encourager leur aptitude sportive

### La Solidarité

- Développer la solidarité avec les habitants de la cité en apportant une aide aux personnes en difficulté
- Aider les jeunes défavorisés à partir en vacances

## Programme du Lions Club de Suresnes 2017-2018



### La Jeunesse

- Aide aux élèves de 3ème des collèges dans la préparation de leur projet de « start-up ».
- Participation des jeunes collégiens de 11 à 13 ans au Concours d’Affiche pour la Paix
- Tournoi de golf au profit d’ « Enfant et Santé »
- Soirée « Suresnes a du talent » à la découverte des jeunes talents suresnois
- Participation au Salon du Livre Ados

### Le Handicap

- perte d'autonomie
- Participation au Téléthon
- Soirée festive GOSPEL au profit du handicap et de la jeunesse
- Journée « Suresnes chante le sport »
- Cannes électroniques pour 2 mal voyants de Suresnes

### La Solidarité

- Loto traditionnel au profit des œuvres sociales du Club de Suresnes
- Participation à la Banque Alimentaire au profit de l’Epicierie Sociale de Suresnes
- Participation au programme Vacances Plein Air

# The Voice of Freedom

The **Voice of Freedom** est née en 1992 à l'initiative d'Avon Stuart, artiste lyrique afro-américain. Marc Mir en assure la direction musicale artistique depuis 2004.

La chorale compte à ce jour quelque quatre-vingt chanteurs amateurs, réunis par l'amour du chant gospel et des negro-spirituals.

## **Marc Mir, chef de chœur, compositeur et arrangeur**

Originaire des Etats-Unis, Marc Mir s'est installé en France il y a plus de 20 ans pour travailler avec Maître Léon Barzin. À la fois chef d'orchestre, compositeur, arrangeur, et instrumentiste, il a travaillé avec plusieurs personnalités de la musique comme le parolier Jean Dréjac, le pianiste Claude Khan, le flûtiste Patrick Gallois, ou encore les compositeurs Jean Françaix et Jean-Michel Jarre. Le chœur interprète quelques unes de ses œuvres, spécialement écrites pour valoriser la personnalité et la sonorité de notre ensemble.



## **Pierre-Michel Kuss, pianiste**

Pierre-Michel accompagne la chorale depuis 1994. Après une solide formation classique, il a élargi sa pratique au Jazz, aux negro spirituals et musiques du monde, en petite formation, big-band ou chœurs.

## **Ricardo Garatea, percussionniste**

Ricardo Garatea a étudié les percussions afro-cubaines entre Paris et Cuba. Professeur dans diverses écoles de musique, il est percussionniste-choriste au sein du groupe de salsa "*La Contrabanda*", et collabore dans de nombreux projets de musique du monde. Depuis avril 2011, il est percussionniste de The Voice of Freedom.

